

## 

# St. Paul's Letter to the Philippians 4:4-9

Prokeimenon. Mode 4 Psalm 117.26,1

Blessed is he who comes in the name of the Lord.

Verse: Give thanks to the Lord, for He is good. His mercy endures forever.

The reading is from St. Paul's Letter to the Philippians 4:4-9

BRETHREN, rejoice in the Lord always; again I will say, Rejoice. Let all men know your forbearance. The Lord is at hand. Have no anxiety about anything, but in everything by prayer and supplication with thanksgiving let your requests be made known to God. And the peace of God, which passes all understanding, will keep your hearts and your minds in Christ Jesus. Finally, brethren, whatever is true, whatever is honorable, whatever is just, whatever is pure, whatever is lovely, whatever is gracious, if there is any excellence, if there is anything worthy of praise, think about these things. What you have learned and received and heard and seen in me, do; and the God of peace will be with you.

## 

## Πρός Φιλιππησίους 4:4-9

Προκείμενον. Ήχος δ' ΨΑΛΜΟΙ 117.26,1

Εύλογημένος ὁ ἐρχόμενος ἐν ὀνόματι Κυρίου.

Στίχ. Έξομολογεῖσθε τῷ Κυρίῳ ὅτι ἀγαθὸς, ὅτι εἰς τὸν αἰῶνα τὸ ἔλεος αὐτοῦ.

Πρὸς Φιλιππησίους 4:4-9 τὸ ἀνάγνωσμα

Αδελφοί, χαίρετε ἐν κυρίῳ πάντοτε· πάλιν ἐρῶ, χαίρετε. Τὸ ἐπιεικὲς ὑμῶν γνωσθήτω πᾶσιν ἀνθρώποις. Ὁ κύριος ἐγγύς. Μηδὲν μεριμνᾶτε, ἀλλ' ἐν παντὶ τῆ προσευχῆ καὶ τῆ δεήσει μετὰ εὐχαριστίας τὰ αἰτήματα ὑμῶν γνωριζέσθω πρὸς τὸν θεόν. Καὶ ἡ εἰρήνη τοῦ θεοῦ ἡ ὑπερέχουσα πάντα νοῦν, φρουρήσει τὰς καρδίας ὑμῶν καὶ τὰ νοήματα ὑμῶν ἐν Χριστῷ Ἰησοῦ. Τὸ λοιπόν, ἀδελφοί, ὅσα ἐστὶν ἀληθῆ, ὅσα σεμνά, ὅσα δίκαια, ὅσα ἀγνά, ὅσα προσφιλῆ, ὅσα εὕφημα, εἴ τις ἀρετὴ καὶ εἴ τις ἔπαινος, ταῦτα λογίζεσθε. Ἡ καὶ ἐμάθετε καὶ παρελάβετε καὶ ἡκούσατε καὶ εἴδετε ἐν ἐμοί, ταῦτα πράσσετε· καὶ ὁ θεὸς τῆς εἰρήνης ἔσται μεθ' ὑμῶν.

# The Gospel According to John 12:1-18

Six days before Passover, Jesus came to Bethany, where Lazaros was, whom Jesus had raised from the dead. There they made him a supper; Martha served, and Lazaros was one of those at table with him. Mary took a pound of costly ointment of pure nard and anointed the feet of Jesus and wiped his feet with her hair; and the house was filled with the fragrance of the ointment. But Judas Iscariot, one of his disciples (he who was to betray him), said "Why was this ointment not sold for three hundred denarii and given to the poor?" This he said, not that he cared for the poor but because he was a thief, and as he had the money box he used to take what was put into it. Jesus said, "Let her alone, let her keep it for the day of my burial. The poor you always have with you, but you do not always have me."

When the great crowd of the Jews learned that he was there, they came, not only on account of Jesus but also to see Lazaros, whom he had raised from the dead. So the chief priests planned to put Lazaros also to death, because on account of him many of the Jews were going away and believing in Jesus.

The next day a great crowd who had come to the feast heard that Jesus was coming to Jerusalem. So they took branches of palm trees and went out to meet him, crying, "Hosanna! Blessed is he who comes in the name of the Lord, even the King of Israel!" And Jesus found a young donkey and sat upon it; as it is written, "Fear not, daughter of Zion; behold, your king is coming, sitting on a donkey's colt!" His disciples did not understand this at first; but when Jesus was glorified, then they remembered that this had been written of him and had been done to him. The crowd that had been with him when he called Lazaros out of the tomb and raised him from the dead bore witness. The reason why the crowd went to meet him was that they heard he had done this sign.

## MININI MI

## Έκ τοῦ Κατὰ Ἰωάννην 12:1-18 Εὐαγγελίου τὸ Ἀνάγνωσμα

Πρὸ εξ ήμερῶν τοῦ πάσχα ἦλθεν Ὁ Ἰησοῦς εἰς Βηθανίαν, ὅπου ἦν Λάζαρος ὁ τεθνηκώς, ὃν ἤγειρεν ἐκ νεκρῶν. ἐποίησαν οὖν αὐτῷ δεῖπνον ἐκεῖ, καὶ ἡ Μάρθα διηκόνει ὁ δὲ Λάζαρος εἶς ἦν τῶν ἀνακειμένων σὺν αὐτῷ. ἡ οὖν Μαρία, λαβοῦσα λίτραν μύρου νάρδου πιστικῆς πολυτίμου, ἤλειψε τοὺς πόδας τοῦ Ἰησοῦ καὶ ἐξέμαξε ταῖς θριξὶν αὐτῆς τοὺς πόδας αὐτοῦ ἡ δὲ οἰκία ἐπληρώθη ἐκ τῆς ὀσμῆς τοῦ μύρου. λέγει οὖν εἶς ἐκ τῶν μαθητῶν αὐτοῦ, Ἰούδας Σίμωνος Ἰσκαριώτης, ὁ μέλλων αὐτὸν παραδιδόναι διατί τοῦτο τὸ μύρον οὐκ ἐπράθη τριακοσίων δηναρίων καὶ ἐδόθη πτωχοῖς; εἶπε δὲ τοῦτο οὐχ ὅτι περὶ τῶν πτωχῶν ἔμελεν αὐτῷ, ἀλλ' ὅτι κλέπτης ἦν, καὶ τὸ γλωσσόκομον εἶχε καὶ τὰ βαλλόμενα ἐβάσταζεν. εἶπεν οὖν ὁ Ἰησοῦς ἄφες αὐτήν, εἰς τὴν ἡμέραν τοῦ ἐνταφιασμοῦ μου τετήρηκεν αὐτό. τοὺς πτωχοὺς γὰρ πάντοτε ἔχετε μεθ' ἑαυτῶν, ἐμὲ δὲ οὐ πάντοτε ἔχετε.

Έγνω οὖν ὄχλος πολὺς ἐκ τῶν Ἰουδαίων ὅτι ἐκεῖ ἐστι, καὶ ἦλθον οὐ διὰ τὸν Ἰησοῦν μόνον, ἀλλ᾽ ἵνα καὶ τὸν Λάζαρον ἴδωσιν ὃν ἤγειρεν ἐκ νεκρῶν. ἐβουλεύσαντο δὲ οἱ ἀρχιερεῖς ἵνα καὶ τὸν Λάζαρον ἀποκτείνωσιν, ὅτι πολλοὶ δι᾽ αὐτὸν ὑπῆγον τῶν Ἰουδαίων καὶ ἐπίστευον εἰς τὸν Ἰησοῦν.

Τῆ ἐπαύριον ὄχλος πολὺς ὁ ἐλθὼν εἰς τὴν ἑορτήν, ἀκούσαντες ὅτι ἔρχεται Ἰησοῦς εἰς Ἱεροσόλυμα, ἔλαβον τὰ βαΐα τῶν φοινίκων καὶ ἐξῆλθον εἰς ὑπάντησιν αὐτῷ, καὶ ἔκραζον ὡσαννά, εὐλογημένος ὁ ἐρχόμενος ἐν ὀνόματι Κυρίου, ὁ βασιλεὺς τοῦ Ἰσραήλ. εὑρὼν δὲ ὁ Ἰησοῦς ὀνάριον ἐκάθισεν ἐπ' αὐτό, καθώς ἐστι γεγραμμένον μὴ φοβοῦ, θύγατερ Σιών ἰδοὺ ὁ βασιλεύς σου ἔρχεται καθήμενος ἐπὶ πῶλον ὄνου.

Ταῦτα δὲ οὐκ ἔγνωσαν οἱ μαθηταὶ αὐτοῦ τὸ πρῶτον, ἀλλ' ὅτε ἐδοξάσθη ὁ Ἰησοῦς, τότε ἐμνήσθησαν ὅτι ταῦτα ἦν ἐπ' αὐτῷ γεγραμμένα, καὶ ταῦτα ἐποίησαν αὐτῷ. Ἐμαρτύρει οὖν ὁ ὄχλος ὁ ὢν μετ' αὐτοῦ ὅτε τὸν Λάζαρον ἐφώνησεν ἐκ τοῦ μνημείου καὶ ἤγειρεν αὐτὸν ἐκ νεκρῶν. διὰ τοῦτο καὶ ὑπήντησεν αὐτῷ ὁ ὅχλος, ὅτι ἤκουσαν τοῦτο αὐτὸν πεποιηκέναι τὸ σημεῖον.

## **HYMNS OF THE DAY**

## For Palm Sunday

To confirm the general resurrection before Your Passion, You resurrected Lazarus from the dead, O Christ our God. Therefore imitating the children, carrying the symbols of victory, we cry out to You the Victor over death: "Hosanna in the highest! Blessed are You, the One, who comes in the name of the Lord."

Τὴν κοινὴν Ἀνάστασιν πρὸ τοῦ σοῦ Πάθους πιστούμενος, ἐκ νεκρῶν ἤγειρας τὸν Λάζαρον, Χριστὲ ὁ Θεός ὅθεν καὶ ἡμεῖς ὡς οἱ Παῖδες, τὰ τῆς νίκης σύμβολα φέροντες, σοὶ τῷ Νικητῆ τοῦ θανάτου βοῶμεν Ὠσαννὰ ἐν τοῖς ὑψίστοις, εὐλογημένος ὁ ἐρχόμενος, ἐν ὀνόματι Κυρίου.

## Another for Palm Sunday

We were buried with You through Baptism, O Christ our God, and thus by Your Resurrection we have been granted immortal life, and extolling You we cry aloud, "Hosanna in the highest! Blessed are You, the One who comes in the name of the Lord."

Συνταφέντες σοι διὰ τοῦ Βαπτίσματος, Χριστὲ ὁ Θεὸς ἡμῶν, τῆς ἀθανάτου ζωῆς ἠξιώθημεν τῆ ἀναστάσει σου, καὶ ἀνυμνοῦντες κράζομεν Ὠσαννὰ ἐν τοῖς ὑψίστοις, εὐλογημένος ὁ ἐρχόμενος, ἐν ὀνόματι Κυρίου.

## Kontakion for Palm Sunday

In heaven upon the throne, on earth upon the colt, You were carried, O Christ our God; and the praise of the Angels, and the hymns of the children, You received as they cried to You, "Blessed are You, the One, who is coming to call Adam back again."

Τῷ θρόνῳ ἐν οὐρανῷ, τῷ πώλῳ ἐπὶ τῆς γῆς, ἐποχούμενος Χριστὲ ὁ Θεός, τῶν ἀγγέλων τὴν αἴνεσιν, καὶ τῶν Παίδων ἀνύμνησιν προσεδέξω βοώντων σοι Εὐλογημένος εἶ ὁ ἐρχόμενος, τὸν ἀδὰμ ἀνακαλέσασθαι.

April 13, 2025



Memorials & Trisagions not allowed

## **2025 HOLY WEEK** SCHEDULE & EVENTS

### Palm Sunday—April 13

Orthros 8:45 am Blessing of Palms 9:45 am Divine Liturgy 10:00 am Bridegroom Orthros 6:00 pm

Holy Monday—April 14
Presanctified Liturgy 9:00 am Bridegroom Orthros 6:00 pm

<u>Holy Tuesday—April 15</u> Presanctified Liturgy 9:00 am Bridegroom Orthros 6:00 pm

### **Holy Wednesday—April 16**

Presanctified Liturgy 9:00 am Holy Unction 3:00 pm Holy Unction 6:00 pm

### **Holy Thursday—April 17**

First Eucharist Divine Liturgy 9:00 am Orthros of the Twelve Gospels 6:00 pm

### **Great and Holy Friday—April 18**

Royal Hours 9:00 am Retreat 11:00 am Unnailing Vespers 3:00 pm Epitafios Service 6:00 pm

### Holy and Great Saturday—April 19

Protoanasisi Divine Liturgy 9:00 am Resurrection Service—Pascha 10:30 pm

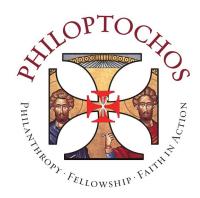
### Pascha—Easter Sunday—May 5

Agape Vespers 12:00 pm (Noon) Easter Egg Hunt









## JOIN US TODAY FOR COFFEE HOUR



A special thank you to the following members of our community who have volunteered to donate their time today to serve coffee:

Sofia Vasiliou & Jeanette Vigliotti













## ATTENTION HIGH SCHOOL SENIORS

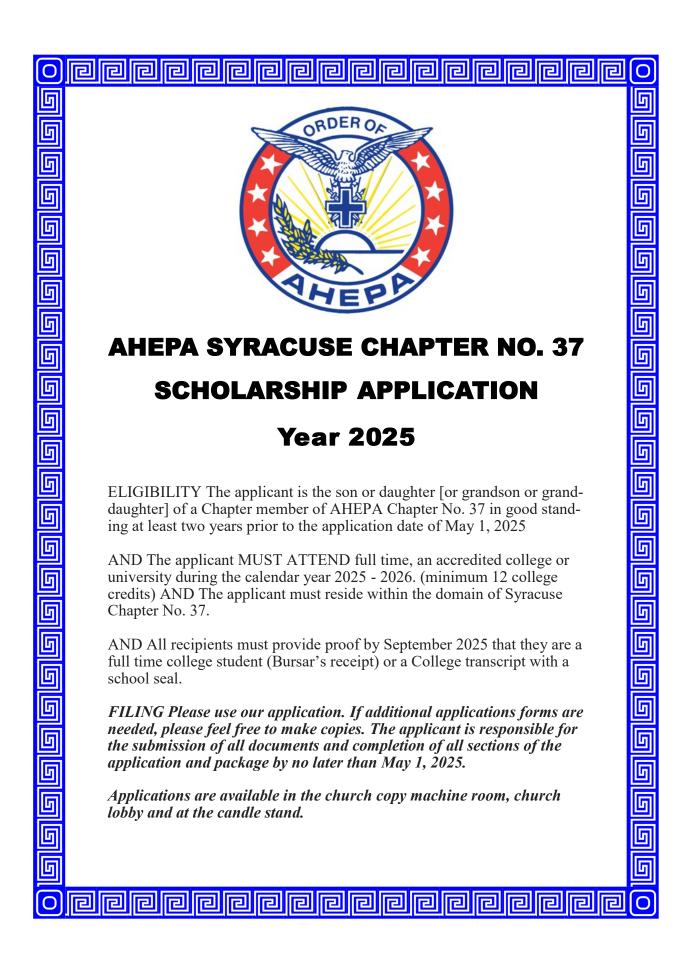
## **NOW AVAILABLE**

Applications for Saint Sophia Greek Orthodox Church, Philoptochos & AHEPA 2025 Scholarships

Scholarship applicants to complete ONLY ONE application form for 2025 scholarships awarded to Graduating High School students

Find your application on the <u>church website</u> or pick up a copy from the Church Office/Copier Room

Acceptable submission of applications and all requirements must be received by noon on April 30, 2025



## The Greek Dance Season is upon us!

9

9

9 9

5

5

### **PRACTICES HAVE BEGUN !!!**

**Your 2025 Dance Crew:** 

<u>Dancers in Training: Pre-K-1st Grade</u> Instructor: Andriana Cannon Parent Volunteer: Crystal Swanson Sundays: 11:45-12:15 (lower level)

Elementary Group: 2nd-4th Grade Instructor: Stavros Vigliotti Parent Volunteer: Anastasia Stark Sundays: 11:45-12:30 (lower level) Wednesdays: 6:00-7:00

Middle School Group: 5th-8th Grade
Instructor: Tina Carkey
Parent Volunteer: Marianna Politis
Sundays: 12:00-12:30 (third floor)
Wednesdays: 6:30-7/7:15

High School Group: 9th-12th Grade
Clemente Vigliotti, Stavros Vigliotti & Chryssa Tzetzis
Sundays: 12:00-12:30 (lower level)
Wednesdays: 7-8:30

We look forward to the 2025 dance season!
We will be utilizing the Remind App
and please mark your calendars
the Greek Cultural Festival is June 5-8th.
Elementary and Middle School Groups
will also be participating
at the Baldwinsville Cultural Fair
on Wednesday, May 7th @ 6pm.

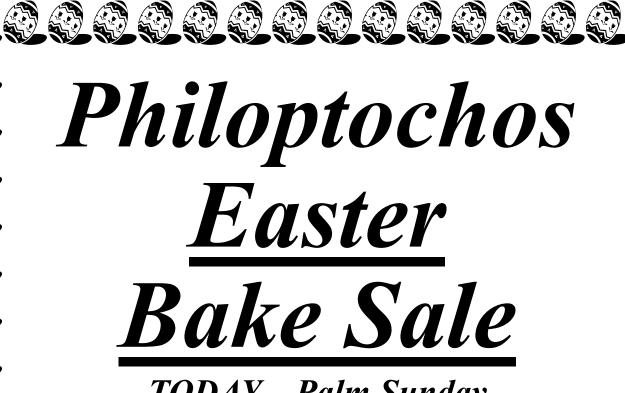
e de la caración de l

# PHILOPTOCHOS COSTUME JEWELRY DRIVE



Attention ladies!...We are still at it!...
Collecting costume jewelry for our ever popular upcoming costume jewelry sales!

St. Sophia's annual festival is fast approaching! Last year we did great business at the Philoptochos table selling the donated jewelry. We did so well that we have very little left for this year. So we want everyone to rummage through their jewelry boxes and gather all the items you no longer want or wear. Bring them into the church office and we will prepare them for sale this year. So do your best and donate all you can. Philoptochos funds great causes with this money! Costume jewelry donations are accepted year round to the Church office, attention Philoptochos.



TODAY—Palm Sunday Noon to 1:30 pm

FEATURING A LARGE ASSORTMENT OF DELICIOUS GREEK & AMERICAN PASTRIES & TSOUREKI (EASTER BREAD)



Proceeds to benefit local charities



Please join us on April 18th for our annual Holy Friday youth retreat!

Activities will begin at 11:00, and end no later than 3:00.

Lunch
Lesson with Fr. David
Church Cleaning & Decorating
Myrrhbearer Rehearsal

\*Excused absence letters for school can be provided by Fr. David

